

# ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ИЗБИРАТЕЛЕЙ ЗА ГРАНИЦЕЙ ДЛЯ БЕСПЛАТНОЙ ПЕРЕДАЧИ УДОСТОВЕРЕНИЯ НА ПРАВО ГОЛОСОВАНИЯ В РАЙОННЫЙ ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН

## Уважаемый избиратель!

В целях поддержки избирателей за рубежом при бесплатном возврате в Австрию Вашего удостоверения на право голосования, Федеральное министерство внутренних дел Австрии и Австрийская почта (Österreichische Post AG) хотели бы обратить внимание на то, что Ваше удостоверение на право голосования соответствует критериям международных деловых ответных отправок (IBRS – служба международной коммерческой ответной корреспонденции) и вследствие этого должно быть принято любым почтовым отделением за границей бесплатно. Österreichische Post AG выставляет получателю в Австрии счет на комиссионный сбор за доставку и возмещает его соответствующей иностранной почтовой компании. Таким образом, Вы не несете никаких расходов за границей, отправляя свое удостоверение на право голосования.

**Чтобы обеспечить возмещение расходов иностранным почтовым компаниям, Ваше удостоверение на право голосования имеет все необходимые реквизиты и соответствует требованиям по оформлению для отправок IBRS:**


|                      |   |
|----------------------|---|
| Способ отправки:     | Простое письмо, пересылаемое воздушным транспортом  |
| Предельная масса:    | 50 г  |
| Минимальный формат:  | 14 x 9 см   |
| Максимальный формат: | длина + ширина + высота = не более 90 см  |
| Максимальная длина:  | 60 см   |
| Примечания:          | Простое письмо с оплаченным ответом – ответное отправление; страна назначения – Австрия (указать между двумя черными линиями); оплата почтовых услуг взимается с получателя; марка не нужна |

|                             |   |  |
|-----------------------------|---|--|
| <b>Priority<br/>Airmail</b> | <small>Alle Mitgliedsländer bzw. deren befugte Betreiber sind verpflichtet, die Rücksendung von CCRI/IBRS-Sendungen zu besorgen (Weltpostvertrag Art. 18.3.1)</small>                 | <small>Postentgelt beim Empfänger einheben</small> |
|                             | <small>All designated operators are obliged to operate the IBRS „return“ service according to the Universal Postal Convention (Art. 18.3.1)</small>                                   | <small>No stamp required</small>                   |
|                             | <small>Tous les Pays-membres ou leurs opérateurs désignés sont obligés d'assurer le service de retour des envois CCRI. (Convention postale universelle Art. 18.3.1)</small>           | <small>Nicht frei machen</small>                   |
|                             | <small>Todos los Países miembros o sus operadores designados están obligados de prestar el servicio de devolución de los envíos CCRI (Convenio Postal Universal, Art. 18.3.1)</small> |  |
|                             | <hr/> <small>Reply Paid<br/>Antwortsendung<br/>Austria / Österreich</small> <hr/>   |  |
| <b>WAHLKARTE</b>            |   |  |

Подробную информацию об отправлениях IBRS можно найти на домашней странице всемирного почтового союза:

<http://www.upu.int/fileadmin/documentsFiles/activities/letterPostDevelopment/brochureInternationalBusinessReplyServiceEn.pdf>

С уважением,

 Bundesministerium  
Inneres

